

PRODUCT KEY FACTS

產品資料概要

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

April 2020 • 2020 年 4 月

This statement provides you with key information about this product. 本概要提供本基金的重要資料。

This statement is a part of the offering document. 本概要乃發售文件的一部份。

You should not invest in this product based on this statement alone. 請勿單憑本概要作投資決定。

Quick Facts 資料便覽

Investment Manager 投資經理：	First State Investments (Hong Kong) Limited 首域投資（香港）有限公司		
Sub-Investment Manager(s) 副投資經理：	Internal delegation to one or more Sub-Investment Manager(s) in respect of all or a portion of the assets of the Fund as described under the sub-section "Investment Manager" of the section "Management and Administration" in the Prospectus and the section headed "7. Investment Management and Delegation to Sub-Investment Managers" in the Supplement for Hong Kong Investors, namely First State Investment Management (UK) Limited (located in UK), First State Investments (Singapore) (located in Singapore) and First Sentier Investors (Australia) RE Ltd (located in Australia) from time to time. Further information concerning the Sub-Investment Manager(s) appointed and any changes thereto will be provided by the Company, upon request. Details of all of these appointments by the Investment Manager shall be disclosed in the periodic reports of the Company. 於章程「管理及行政」一節「投資經理」分節及香港投資者補充文件「7. 投資管理及委託副投資經理」一節所述不時就本基金的所有或部份資產內部委託予一名或多名副投資經理，即 First State Investment Management (UK) Limited（位於英國）、First State Investments (Singapore)（位於新加坡）及 First Sentier Investors (Australia) RE Ltd（位於澳洲）。本公司將應要求提供有關獲委任的副投資經理及其任何變動的進一步資料。有關投資經理作出的所有委任之詳情，將於本公司的定期報告內披露。		
Depository 保管人：	HSBC France, Dublin Branch HSBC France · 都柏林分行		
Ongoing Charges Over A Year 全年經常性開支比率：	Class I (Sterling)	類別 I (英鎊)	1.10%#
	Class I (Hong Kong Dollar)	類別 I (港元)	1.10%#
	Class I (Distributing) – Semi-annually^	類別 I (派息) – 每半年^	1.10%*
	Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually	類別 I (英鎊派息) – 每半年	1.10%#
	Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually	類別 I (港元派息) – 每半年	1.10%#
	Class I (Distributing) – Monthly^	類別 I (派息) – 每月^	1.10%#
	Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly	類別 I (港元派息) – 每月	1.10%#
	Class I (Australian Dollar Hedged N)	類別 I (澳元對沖 N)	1.18%#
	Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly	類別 I (澳元對沖 N 派息) – 每月	1.18%#
	Class III^	類別 III^	0.36%*
Dealing Frequency 交易頻率：	Daily 每天		

First State High Quality Bond Fund
首域優質債券基金

Base Currency 基本貨幣：	US dollar 美元	
Dividend Policy 派息政策：	<p>Class I (Sterling) 類別 I (英鎊)</p> <p>Class I (Hong Kong Dollar) 類別 I (港元)</p> <p>Class I (Australian Dollar Hedged N) 類別 I (澳元對沖 N)</p> <p>Class III^ 類別 III^</p> <p>No dividend will be distributed 不會分派任何股息</p> <p>Class I (Distributing) – Semi-annually^ 類別 I (派息) - 每半年^</p> <p>Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually 類別 I (英鎊派息) - 每半年</p> <p>Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually 類別 I (港元派息) - 每半年</p> <p>Will be declared every February and August (distributions will be reinvested unless the Shareholder otherwise specifies in writing) 將於每年 2 月及 8 月宣派 (除非股東書面表明，否則分派將會進行再投資)</p> <p>Class I (Distributing) – Monthly^ 類別 I (派息) - 每月^</p> <p>Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly 類別 I (港元派息) - 每月</p> <p>Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly 類別 I (澳元對沖 N 派息) - 每月</p> <p>Will be declared at the end of each month (distributions will be reinvested unless the Shareholder otherwise specifies in writing and the Fund may at its discretion pay distributions out of capital. In addition, the Fund may at its discretion pay dividends out of gross income while charging all or part of the Class' fees and expenses to capital, resulting in an increase in distributable income and effectively a distribution out of capital.) 將於每月月底宣派 (除非股東另行書面表明，否則分派將會進行再投資，而本基金可酌情從資本中作出分派。此外，本基金可酌情從總收入中派付股息，並於資本中扣除全部或部分類別費用及開支，從而增加可分派收入及實際上從資本中作出分派。)</p> <p>Any distributions involving payment of dividends out of capital or payment of dividends effectively out of capital (as the case may be) may result in an immediate decrease of the Net Asset Value per Share. 涉及從資本中派付股息或實際上從資本中作出派息 (視乎情況而定) 的任何分派可能導致每股資產淨值即時減少。</p> <p>The Investment Manager may change the dividend policy, subject to the prior approval of the Hong Kong Securities and Futures Commission ("SFC") and by giving not less than one month's prior notice to investors. 投資經理可根據香港證券及期貨事務監察委員會 (「證監會」) 的事先批准及向投資者作出不少於一個月的事先通知更改派息政策。</p>	
Financial Year End 財政年度終結日：	31 December 12 月 31 日	
Minimum Investment 最低投資額：	<p>Class I (Distributing) – Semi-annually^ 類別 I (派息) - 每半年^</p> <p>Class I (Distributing) – Monthly^ 類別 I (派息) - 每月^</p> <p>US\$1,000/initial 最低首次投資額：1,000 美元</p> <p>US\$500/additional 其後最低投資額：500 美元</p>	

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

	Class I (Hong Kong Dollar)	類別 I (港元)
	Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually	類別 I (港元派息) - 每半年
	Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly	類別 I (港元派息) - 每月
	HK\$7,500/initial	最低首次投資額：7,500 港元
	HK\$4,000/additional	其後最低投資額：4,000 港元
	Class I (Sterling)	類別 I (英鎊)
	Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually	類別 I (英鎊派息) - 每半年
	GBP £1,000/initial	最低首次投資額：1,000 英鎊
	GBP £500/additional	其後最低投資額：500 英鎊
	Class I (Australian Dollar Hedged N)	類別 I (澳元對沖 N)
	Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly	類別 I (澳元對沖 N 派息) - 每月
	AUS\$1,500/initial	最低首次投資額：1,500 澳元
	AUS\$700/additional	其後最低投資額：700 澳元
	Class III^	類別 III^
	US\$500,000/initial	最低首次投資額：500,000 美元
	N/A/additional	其後最低投資額：不適用

- * The ongoing charges figure (“OCF”) is based on expenses for the year ended 31 December 2019. This figure may vary from year to year. 經常性開支比率 (「經常性開支比率」) 是根據截至2019年12月31日止年度的開支計算。此比率每年均可能有所變動。
- # The OCF for this unlaunched share class is an estimated annualised figure based on the OCF for a reference share class of the Fund, with adjustment (if necessary) for the investment management fee (“Investment Management Fee”), the composite fee payable to the depositary and administrator of the Fund (“Depositary and Administration Fee”) and (where relevant) costs incurred from currency hedge transactions. The actual figure may differ upon the launch of the share class, which may vary from year to year. 本未發行股份類別的經常性開支比率乃估計年率化數據，根據本基金的參考股份類別的經常性開支比率，並就投資管理費 (「投資管理費」)、應付本基金保管人及行政管理人的綜合費用 (「保管及行政管理費用」) 及 (如適用) 貨幣對沖交易產生的成本作出調整 (如必要) 而計算。實際比率於發行股份類別時可能會有所不同，而有關比率每年均可能有所變動。
- ^ This share class is denominated in the Fund’s base currency (i.e. US dollar). 此股份類別以本基金的基本貨幣 (即美元) 計價。

What is this product? 本基金是什麼產品？

First State High Quality Bond Fund (the “Fund”) is a sub-fund of First State Global Umbrella Fund Plc (the “Company”). This is a mutual fund domiciled in Ireland and its home regulator is the Central Bank of Ireland. 首域優質債券基金 (「本基金」) 乃首域環球傘子基金有限公司 (「本公司」) 之子基金。本基金為以愛爾蘭為註冊地的互惠基金，其主要監管機構為愛爾蘭中央銀行。

Objectives and Investment Strategy 目標及投資策略

The investment objective of the Fund is to provide a total return greater than the Bloomberg Barclays U.S. Government/Credit Bond

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

Index. 本基金的投資目標是提供比 Bloomberg Barclays 美國政府 / 信貸債券指數優厚的整體回報率。

The Fund invests primarily (at least 70% of its Net Asset Value) in debt securities of governments or quasi-government organization issuers and/or issuers organised, headquartered or having their primary business operations in the countries included in the Bloomberg Barclays U.S. Government/Credit Bond Index. No more than 10% of the Fund's Net Asset Value will be invested in any one country outside the United States, the European Union, the United Kingdom, Switzerland, Australia, Canada, New Zealand, Japan or Norway and less than 30% of the Fund's Net Asset Value in aggregate will be invested outside these countries. The Investment Manager intends to ensure at least 70% of the Fund's Net Asset Value will be exposed to United States Dollars. 本基金主要 (至少其資產淨值的 70%) 投資於政府或半政府機構發行人及 / 或在 Bloomberg Barclays 美國政府 / 信貸債券指數所涵蓋國家成立、在當地設立總部或經營主要業務的機構所發行的債務證券。本基金對美國、歐洲聯盟、英國、瑞士、澳洲、加拿大、新西蘭、日本或挪威以外任何一個國家的投資，均不超過本基金資產淨值的 10%；在此等國家以外的總投資，合計少於本基金資產淨值的 30%。根據投資經理的意向，將會確保本基金至少 70% 的資產淨值為美元相關資產。

The Fund will normally invest 80% of its Net Asset Value in high quality investment grade debt securities (rated as A3 or above by Moody's Investor Services, Inc or A- or above by Standard & Poor's Corporation or other recognised rating agencies) or, if unrated, of comparable quality as determined by the Investment Manager. The average portfolio duration of the Fund ranges from two to eight years. The Fund's investment in debt securities may include securities with loss-absorption features (including contingent convertible debt securities, senior non-preferred debt, instruments issued under the resolution regime for financial institutions and other capital instruments issued by banks or other financial institutions) which will be less than 30% of the Fund's Net Asset Value. The Fund may also invest in asset-backed securities and/or mortgage-backed securities but any such investment will be less than 30% of its Net Asset Value. 本基金一般會將其 80% 的資產淨值投資於優質投資級別債務證券 (獲穆迪投資者服務給予 A3 或以上評級或獲標準普爾或其他認可評級機構給予 A- 或以上評級)；或倘未經評級，則須獲投資經理認為質素相若。本基金組合的平均年期由兩年至八年不等。本基金對債務證券的投資可能包括具有損失吸收特點的證券 (包括或有可換股債務證券、高級非優先債務、金融機構處置機制下發行的工具以及銀行或其他金融機構發行的其他資本工具)，有關投資將少於本基金資產淨值的 30%。本基金亦可投資於資產擔保證券及 / 或按揭證券，但任何有關投資將少於其資產淨值的 30%。

For the avoidance of doubt, up to 20% of the Fund's Net Asset Value may be invested in debt securities which are rated below investment grade or, if unrated, of comparable quality as determined by the Investment Manager. 為免生疑，本基金最高達 20% 的資產淨值可投資於低於投資級別債務證券；或倘未經評級，則須獲投資經理認為質素相若。

The Fund is not subject to any limitation on the portion of its Net Asset Value that may be invested in debt securities in any sector. 本基金可用以投資於任何行業的債務證券的資產淨值部份並不受任何限制。

The Fund will not invest more than 10% of its Net Asset Value in debt securities issued by and/or guaranteed by a single sovereign issuer which is below investment grade. 本基金不會將其超過 10% 的資產淨值投資於低於投資級別的單一主權發行機構所發行及 / 或提供擔保的債務證券。

The Fund may only use financial derivative instruments ("FDIs") for purposes of hedging and efficient portfolio management. The Fund will not invest extensively or primarily in FDIs to achieve its investment objective. It is not intended that the Fund will avail of the opportunity to invest in FDIs for investment purposes. 本基金僅可為進行對沖及有效管理投資組合而使用金融衍生工具 (「金融衍生工具」)。本基金將不會大量或主要投資於金融衍生工具以實現投資目標。本基金不擬就投資目的而藉機投資於金融衍生工具。

Use of Derivatives 使用衍生工具

The Fund's net derivative exposure may be up to 50% of the Fund's Net Asset Value. 本基金的衍生工具風險承擔淨額最多可達本基金資產淨值的 50%。

What are the key risks? 本基金有哪些主要風險？

Investment involves risks. Please refer to the offering document for details including the risk factors.

投資涉及風險。包括風險因素在內的有關詳情，請參閱發售文件。

- **Investment Risk** – The value of the Fund's investment portfolio may fall due to any of the key risk factors below and therefore your investment in the Fund may suffer losses. There is no guarantee of the repayment of principal.

投資風險 - 本基金所持投資組合的價值可因以下任何主要風險因素而下跌，因此閣下於本基金的投資或會蒙受損失。概無保證可收回本金。

- **Single Country/Specific Region Risk** – The Fund's investments may be concentrated in a single country or a small number of countries or a specific region. The value of the Fund may be more volatile than a fund having a more diversified portfolio of investments covering multiple countries. The value of the Fund may be more susceptible to an adverse economic, political, policy, foreign exchange, liquidity, tax, legal or regulatory event affecting the relevant market.

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

單一國家 / 特定地區風險 - 本基金的投資可能集中於單一國家或少數國家或特定地區。本基金的價值可能較投資組合較為分散並涵蓋多個國家的基金更為波動。本基金價值可能較易受影響相關市場的不利經濟、政治、政策、外匯、流通性、稅務、法律或監管事件影響。

- **Eurozone Risk** – In light of ongoing concerns on the sovereign debt risk of certain countries within the Eurozone, the Fund's investments in the region may be subject to higher volatility, liquidity, currency and default risks. Any adverse events, such as credit downgrade of a sovereign or exit of EU members from the Eurozone, may have a negative impact on the value of the Fund.

歐元區風險 - 由於歐元區若干國家的主權債務風險持續備受關注，本基金於該區的投資可能承受較高的波動、流通性、貨幣及違約風險。任何不利事件，例如主權信貸評級下降或歐盟成員退出歐元區，均可能對本基金的價值有不利影響。

- **Sovereign Debt Risk** – Investing in debt securities issued or guaranteed by governmental entities will subject the Fund to the political, social and economic risks of such entities. In adverse situations, the Fund may be requested to participate in the restructuring of such debt or to extend further loans to government debtors or sovereign issuers may not be able or willing to repay the principal and/or interest when due. The Fund may have limited legal recourse if the debtor defaults and the Fund may suffer loss as a result.

主權債務風險 - 投資於政府機關所發行或擔保的債務證券將會導致本基金面對有關機關的政治、社會及經濟風險。在不利情況下，本基金可能被要求參與有關債務重組或進一步貸款予政府債務人或主權發行機構未必能夠或願意償還到期本金及 / 或利息。倘債務人違約，本基金在法律上的追索權可能有限，並可能因而蒙受損失。

- **Below Investment Grade Debt Securities and Unrated Debt Securities Risk** – Investing in below investment grade securities and unrated debt securities is more volatile and involves a greater risk of default and price changes due to changes in the issuer's creditworthiness. These securities are generally subject to higher volatility and greater risk of loss of principal and interest than high-rated debt securities. Settlement of transactions may be subject to delay and administrative uncertainties. The market for these securities may be illiquid and the Fund may not be able to acquire or dispose of such securities quickly.

未達投資級別債務證券及未經評級債務證券風險 - 於未達投資級別證券及未經評級債務證券的投資更為波動，涉及因發行機構信用價值變動造成的違約及價格波動的風險較高。相對於較高評級的債務證券而言，該等證券通常波動較大且可能有較高的本利損失風險。交易結算可能會出現延誤及受到行政上的不明朗因素影響。該等證券的市場流通性可能不足，且本基金未必能迅速購入或出售有關證券。

- **Downgrading Risk** – Investment grade securities may be subject to the risk of being downgraded. In the event of downgrading in the credit ratings of a debt instrument or an issuer relating to a debt, the Fund's investment value in such security may be adversely affected. The Investment Manager may or may not be able to dispose of the debt instruments that are being downgraded.

評級下調風險 - 投資級別證券可能需承擔評級被下調的風險。倘債務工具或與債務有關的發行機構的信貸評級被下調，本基金於該等證券的投資價值或會受到不利影響。投資經理未必能夠出售被下調評級的債務工具。

- **Credit Risk** – Investing in debt or other fixed income securities may expose the Fund to credit risk if the issuers of those securities fail to meet their financial obligations, default or suffer insolvency. This would cause the value of the Fund to be affected negatively.

信貸風險 - 投資於債務或其他定息證券，可能會使本基金承受信貸風險，若該等證券的發行機構未能履行其財務責任、違約或無力償債，或會導致本基金的價值受到負面影響。

- **Interest Rate Risk** – Investing in fixed income securities will expose the Fund to movements in interest rates. If rates go up, the value of securities fall and if rates go down, the value of securities rise.

利率風險 - 投資於定息證券，將會使本基金受利率波動影響。若利率上升，證券的價值便會下跌；相反，若利率下跌，證券的價值便會上升。

- **Valuation Risk** – Valuation of the Fund's investments may involve uncertainties and judgmental determinations. If such valuation turns out to be incorrect, this may affect the Net Asset Value of the Fund.

估值風險 - 本基金投資項目的估值可能涉及不明朗因素及判斷性的決定。倘有關估值並不正確，則可能影響本基金資產淨值。

- **Reliability of Credit Ratings** – Credit ratings assigned by rating agencies are subject to limitations and do not guarantee the creditworthiness of the security and/or issuer at all times.

信用評級可靠程度 - 評級機構給予的評級存在若干局限且於任何時候並不保證證券及 / 或發行機構的信用可靠程度。

- **Market Risk** – The Fund's investment in securities is subject to general market risks, and their values may fluctuate due to various factors, such as changes in investor sentiment, political and economic conditions and issuer-specific factors.

市場風險 - 本基金於證券的投資涉及一般市場風險，且其價值或因各種因素而波動，如投資者情緒、政治及經濟狀況變動以及發行機構特定因素等。

- **Volatility and Liquidity Risk** – The securities in certain markets may be subject to higher volatility and lower liquidity compared to more developed markets. The prices of securities traded in such markets may be subject to fluctuations.

波動及流通性風險 - 與較發達市場相比，若干市場的證券可能面對較高的波動及較低的流通性。於該等市場買賣的證券價格或會

波動。

- **Currency Risk** – The Fund may buy fixed income securities in currencies other than the base currency of the Fund and a share class may be designated in a currency other than the base currency of the Fund. The Net Asset Value of the Fund may be affected unfavourably by fluctuations in the exchange rate between these currencies and the base currency and by changes in exchange rate controls.

貨幣風險 - 本基金可能購入以本基金基本貨幣以外的貨幣計值的定息證券，而股份類別可以本基金基本貨幣以外的貨幣指定。本基金的資產淨值可能因該等貨幣與基本貨幣之間匯率的波動以及匯率管控的變動而受到不利影響。

- **Currency Hedged Share Class Risk** – The Fund may issue classes where the class currency is different to the base currency of the Fund. Accordingly the value of an investor's investment may be affected favourably or unfavourably by fluctuations in the rates of the different currencies. The Fund may create currency hedged share classes to hedge the resulting currency exposure back into the currency of the relevant class. In addition the Fund may invest in assets with various currency denominations other than the base currency, and the Fund may hedge currency exposure due to investing in assets denominated in currencies other than the Fund's base currency.

Whilst these hedging strategies aim to reduce the losses to an investor's investment if the currency of that currency hedged share class or the currencies of the underlying assets which are denominated in currencies other than the Fund's base currency fall against that of the base currency of the Fund the use of hedging strategies may substantially limit investor in the relevant class from benefiting if the currency of that currency hedged share class rises against that of the base currency of the Fund and/ or the currency in which the assets of the Fund are denominated.

Investors should be aware that there may be circumstances in which a hedging transaction may reduce currency gains that would otherwise arise in the valuation of the Fund. The gains/losses on, and the costs of, such hedging transactions will, to the extent permitted by applicable law and regulation, be borne on a pro rata basis by the currency hedged share classes.

Investors in currency hedged share classes should be aware that the currency hedging process for both types of currency hedged share classes may not give a precise hedge. Hedging transactions are designed to reduce, as much as possible, the currency risk for investors. However, there is no guarantee that the hedging will be totally successful and no hedging strategy can eliminate currency risk entirely. Should a hedging strategy be incomplete or unsuccessful, the value of the Fund's assets and income can remain vulnerable to fluctuations in currency exchange rate movements.

Investors in the currency hedged share classes may have exposure to currencies other than the currency of their share class and may also be exposed to the risks associated with the instruments used in the hedging process.

貨幣對沖股份類別風險 - 本基金可發行類別貨幣有別於其基本貨幣的類別。因此，股東投資的價值可能受到不同貨幣匯率波動的可利或不利影響。本基金可能增設貨幣對沖股份類別，以將所導致的貨幣風險對沖折算為相關類別貨幣。此外，本基金可投資基本貨幣以外以多種貨幣計值的資產，及本基金可能對沖因投資於以本基金基本貨幣以外貨幣計值的資產所產生的貨幣風險。

儘管在貨幣對沖股份類別貨幣或以本基金基本貨幣以外貨幣計值的相關資產貨幣兌換成本基金基本貨幣的匯率下跌的情況下，該等對沖策略旨在減少投資者的投資虧損，使用對沖策略可能大幅限制相關類別之投資者於貨幣對沖股份類別貨幣兌換本基金基本貨幣及 / 或本基金資產計值貨幣的匯率上升的得益。

投資者務請注意，在若干情況下，對沖交易會令本基金估值時原應產生的貨幣收益減少。有關對沖交易的收益 / 虧損以及成本，在適用法律及規例許可的範圍內，將由貨幣對沖股份類別按比例承擔。

貨幣對沖股份類別的投資者務請注意，兩種貨幣對沖股份類別的貨幣對沖過程不一定能作出準確對沖。對沖交易旨在盡可能降低投資者的貨幣風險。然而，無法保證對沖將會完全成功，亦無對沖策略可完全消除貨幣風險。倘對沖策略不完整或不成功，則本基金的資產價值及收入可能仍然易受貨幣匯率走勢波動的影響。

貨幣對沖股份類別的投資者可能面對其股份類別貨幣以外貨幣的風險，亦可能面對與對沖過程使用工具相關的風險。

- **Convertible Bond Risk** – Convertible bonds are a hybrid between debt and equity, permitting the holders to convert into shares in the company issuing the bond at a specified future date. The Fund may invest in convertible debt securities which will be exposed to equity movement and may show greater volatility than straight bond investments with an increased risk of capital loss. Factors that may affect the value of convertible bonds include credit risk, interest rate risk, liquidity risk and prepayment risk associated with comparable straight bond investments. Convertible bonds may also have call provisions and other features which may give rise to the risk of a call. The value and performance of the Fund may be affected as a result.

可換股債券風險 - 可換股債券為債務與股票證券之間的混合產品，容許持有人於指定未來日期將債券轉換為發行債券的公司的股份。本基金可能投資於將承受股票變動的換股債務證券，與傳統債券投資相比，該等投資有更大波動性，並須承受更高的資本虧損風險。影響可換股債券價值的因素包括與可比較傳統債券投資有關的信貸風險、利率風險、流通性風險及提前還款風險。可換股債券亦可能有提前贖回條款及可能引致提前贖回風險的其他特點。本基金的價值及表現可能因而受到影響。

- **Derivatives Risk** – The Fund may use FDIs for purposes of hedging and efficient portfolio management. FDIs that are not traded on an exchange are subject to, among others, liquidity risk (i.e. the risk that the Fund may not be able to close out a derivative position in a timely manner and/or at a reasonable price), counterparty risks (i.e. the risk that a counterparty may become insolvent and therefore unable to meet its obligations under a transaction), valuation risk, volatility risk and over-the-counter transaction risk. The leverage component of an FDI can result in loss significantly greater than the amount invested in the FDI by the Fund. In adverse situations, the use of FDIs may become ineffective in achieving hedging or efficient portfolio management and may lead to a high risk of significant losses by the Fund.

First State High Quality Bond Fund

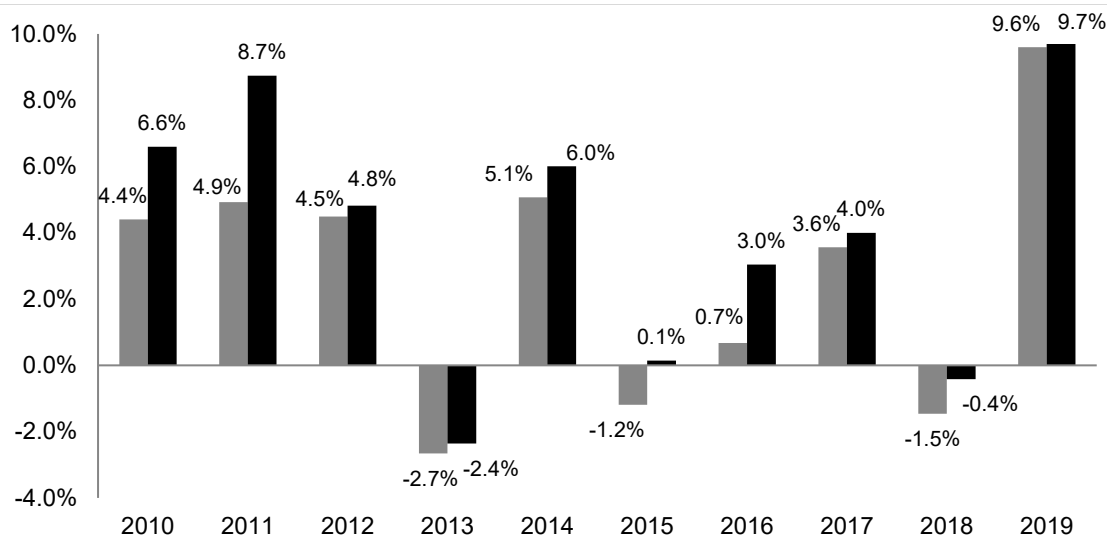
首域優質債券基金

衍生工具風險 - 本基金可運用金融衍生工具作對沖用途及有效率投資組合管理。並非於交易所進行買賣的金融衍生工具須承受（其中包括）流通性風險（即本基金可能無法及時及／或以合理價格平倉衍生工具倉盤的風險）、交易對手風險（即交易對手可能成為無力償債，因此無法履行其於交易項下的責任的風險）、估值風險、波動風險及場外交易風險。金融衍生工具的槓桿成分帶來的損失，可能遠高於本基金投資於衍生工具的數額。在不利情況下，運用金融衍生工具可能無法達到對沖目的或有效率的投資組合管理，從而可能使本基金承受重大損失的高風險。

- **Risks associated with distributions or paying fees and expenses out of capital** – (i) Payment of dividends out of capital or (ii) payment of fees and expenses out of capital to increase distributable income amounts to a return or withdrawal of part of an investor's original investment or from any capital gains attributable to that original investment. Any such payments or distributions involving payment of dividends out of the Fund's capital or payment of dividends effectively out of the Fund's capital (as the case may be) may result in an immediate decrease of the Net Asset Value per Share.

與從資本中派息或支付費用及開支有關的風險 - (i) 從資本中派息或 (ii) 從資本中支付費用及開支以增加可分派收入等同於退回或提取投資者原本投資的部份或從該原本投資中獲得的任何資本收益。涉及從本基金的資本中支付股息或實際上從本基金的資本中支付股息（視乎情況而定）的任何該等付款或分派可能導致每股資產淨值即時減少。

How has the Fund performed? 本基金過往的業績表現如何？



■ First State High Quality Bond Fund – Class I (Dist) – Semi annually

■ Bloomberg Barclays US Govt/ Credit Bond Index

首域優質債券基金 - 類別 I (派息) - 每半年

Bloomberg Barclays 美國政府 / 信貸債券指數

- The Manager views Class I (Dist) – Semi-annually, being the retail share class denominated in the Fund's base currency, as the most appropriate representative share class. 基金經理視類別 I (派息) - 每半年 (即以本基金基本貨幣計值的零售股份類別) 為最適合的代表股份類別。
- As of August 24, 2016, the benchmark has been renamed as Bloomberg Barclays US Government/Credit Bond Index from Barclays Capital US Government/Credit Bond Index. As of 3 November 2008, the benchmark has been renamed as Barclays Capital US Government/Credit Bond Index from Lehman Brothers US Government/Corporate Bond Index. 於 2016 年 8 月 24 日，基準由 Barclays Capital 美國政府 / 信貸債券指數改名為 Bloomberg Barclays 美國政府 / 信貸債券指數。於 2008 年 11 月 3 日，基準由 Lehman Brothers US Government/Corporate Bond Index 改名為 Barclays Capital 美國政府 / 信貸債券指數。
- Past performance information is not indicative of future performance. Investors may not get back the full amount invested. 往績並非預測日後業績表現的指標。投資者未必能取回全部投資本金。
- The computation basis of the performance is based on the calendar year end, Net Asset Value to Net Asset Value, with dividend reinvested. 基金業績表現以曆年末的資產淨值作為比較基礎，股息會滾存再作投資。
- These figures show by how much the share class increased or decreased in value during the calendar year being shown. Performance data has been calculated in USD including ongoing charges and excluding subscription fee and redemption fee you might have to pay. 上述數據顯示股份類別總值在有關曆年內的升跌幅度。業績表現以美元計算，當中反映出基金的經常性開支，但不包括基金可能向閣下收取的認購費及贖回費。
- The benchmark of the Fund is Bloomberg Barclays US Government/Credit Bond Index. 本基金的基準是 Bloomberg Barclays 美國政府 / 信貸債券指數。

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

Fund launch date: 1999.

基金發行日：1999 年。

Class I (Dist) – Semi-annually launch date: 2000.

類別 I (派息) – 每半年發行日：2000 年。

Is there any guarantee? 本基金是否提供保證？

This Fund does not have any guarantees. You may not get back the full amount of money you invest.

本基金並不提供任何保證，閣下未必能取回全數投資本金。

What are the fees and charges? 投資本基金涉及哪些費用及收費？

Charges which may be payable by you 閣下或須繳付的收費

You may have to pay the following fees when dealing in the Shares of the Fund. 本基金的股份交易或須繳付以下費用。

Fee 費用	What you pay 閣下需繳付金額
Subscription Fee (Sales Charge) 認購費用 (銷售費用)	Class I (Distributing) – Semi-annually [^] , Class I (Distributing) – Monthly [^] , Class I (Hong Kong Dollar), Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually, Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly, Class I (Sterling), Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually, Class I (Australian Dollar Hedged N), Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly: Up to 5% of the amount you buy Class III [^] : Up to 7% of the amount you buy 類別 I (派息) – 每半年 [^] 、類別 I (派息) – 每月 [^] 、類別 I (港元)、類別 I (港元派息) – 每半年、類別 I (港元派息) – 每月、類別 I (英鎊)、類別 I (英鎊派息) – 每半年、類別 I (澳元對沖 N)、類別 I (澳元對沖 N 派息) – 每月：最高為認購額的 5% 類別 III [^] ：最高為認購額的 7% [^] This share class is denominated in the Fund's base currency (i.e. US dollar). 此股份類別以本基金的基本貨幣 (即美元) 計價。
Switching Fee 轉換費用	Up to 1% of the Net Asset Value of the Shares to be exchanged 最高為將予交換股份資產淨值的 1%
Redemption Fee 贖回費用	Not applicable 不適用
Anti-Dilution Adjustment 反攤薄調整	Shall not exceed 2% of the subscription/redemption monies on the relevant Dealing Day, where applicable 不得超過進行認購 / 贖回的相關交易日 (如適用) 所計算款項的 2%

Ongoing fees payable by the Fund 本基金應繳付的經常性收費

The following expenses will be paid out of the Fund. They affect you because they reduce the return you get on your investments.

以下開支將從本基金總值中扣除，閣下的投資回報將會因此而減少。

Fee 費用	Annual rate (as a % of the Fund's Net Asset Value) 每年收費率 (佔本基金資產淨值百分比)
Investment Management Fee* 投資管理費 *	Up to 3% (Class I (Distributing) – Semi-annually [^] , Class I (Distributing) – Monthly [^] , Class I (Hong Kong Dollar), Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually, Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly, Class I (Sterling), Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually, Class I (Australian Dollar Hedged N), Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly: currently 1.0% ; Class III [^] : currently 0.3%)

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

	<p>最高 3%</p> <p>(類別 I (派息) - 每半年[^]、類別 I (派息) - 每月[^]、類別 I (港元)、類別 I (港元派息) - 每半年、類別 I (港元派息) - 每月、類別 I (英鎊)、類別 I (英鎊派息) - 每半年、類別 I (澳元對沖 N)、類別 I (澳元對沖 N 派息) - 每月：目前為 1.0%；類別 III[^]：目前為 0.3%)</p> <p>[^] This share class is denominated in the Fund's base currency (i.e. US dollar). 此股份類別以本基金的基本貨幣 (即美元) 計價。</p>
Depository Fee 保管費用	<p>Safe-keeping fee of up to 0.45% of value of the relevant assets. The Depository will also be entitled to receive out of the assets of the Fund US\$3,500 per annum in respect of cash flow monitoring and reconciliation oversight services.</p> <p>保管費最多為相關資產價值的 0.45%。保管人亦有權就現金流監控及對賬監察服務每年自本基金資產收取 3,500 美元。</p>
Performance Fee 表現費	Not applicable 不適用
Depository and Administration Fee 保管及行政管理費用	<ul style="list-style-type: none"> Class I (Distributing) – Semi-annually[^], Class I (Distributing) – Monthly[^], Class I (Hong Kong Dollar), Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Semi-annually, Class I (Hong Kong Dollar Distributing) – Monthly, Class I (Sterling), Class I (Sterling Distributing) – Semi-annually, Class I (Australian Dollar Hedged N), Class I (Australian Dollar Hedged N Distributing) – Monthly: 0.0485% 類別 I (派息) - 每半年[^]、類別 I (派息) - 每月[^]、類別 I (港元)、類別 I (港元派息) - 每半年、類別 I (港元派息) - 每月、類別 I (英鎊)、類別 I (英鎊派息) - 每半年、類別 I (澳元對沖 N)、類別 I (澳元對沖 N 派息) - 每月：0.0485% Class III[^]: US\$5,000 per Fund 類別 III[^]：每份基金 5,000 美元 All Classes: Transaction charges at normal commercial rates for processing subscriptions, redemptions, transfers, security transactions and other Shareholder-related transactions 所有類別：認購、贖回、轉讓、證券交易及其他股東相關交易的交易費用按一般商業費率計算 <p>[^] This share class is denominated in the Fund's base currency (i.e. US dollar). 此股份類別以本基金的基本貨幣 (即美元) 計價。</p>

* The current investment management fee may be increased up to a specified maximum level, by giving investors three months written notice. 目前的投資管理費可在給予投資者三個月的書面通知後增至指定的最高水平。

For any increase in other fees listed herein, prior approval of the SFC is required and no less than one month's prior written notice will be given to investors. 本概要所列出的其他費用的任何增加，均需要證監會的事先批准，並會給予投資者不少於一個月的事前書面通知。

Other Fees – You may have to pay other fees and charges when dealing in the Shares of the Fund. Investors should refer to the offering document for a full description of the fees and charges associated with an investment in the Fund.

其他費用 – 閣下或須在本基金的股份交易時繳付其他費用及收費。投資者應參閱發售文件以取得與本基金投資有關的費用及收費的完整描述。

Additional information 其他資料

- You generally buy, redeem and switch Shares at the Fund's next determined Net Asset Value after First State Investments (Hong Kong) Ltd or intermediaries receive your request in good order on or before **5pm Hong Kong time** being the dealing cut-off time, or such other dealing cut-off time as the intermediaries may impose. 在交易截止時間即**下午五時正 (香港時間)** (或中介人可能釐定的其他交易截止時間) 或之前由首域投資 (香港) 有限公司或中介人收妥的認購、贖回及轉換股份要求，一般按隨後釐定的本基金資產淨值執行。
- The intermediaries may impose different dealing deadlines for receiving instructions for subscriptions, redemptions or switching. Investors should pay attention to the arrangements of the intermediaries concerned. 中介人接受認購、贖回或轉換指示的截止

First State High Quality Bond Fund

首域優質債券基金

時間可能不同。投資者須留意中介人的有關安排。

- The Net Asset Value of this Fund is calculated and the price of Shares published each “business day”. They are available online at www.firststateinvestments.com. Investors may also obtain the past performance information of other share classes offered to Hong Kong investors from the aforementioned website. The website has not been reviewed or authorised by the SFC. 本基金在每一「營業日」計算資產淨值及公布股份價格。詳情請瀏覽 www.firststateinvestments.com。投資者亦可從上述網站取得其他提供予香港投資者的股份類別的過往業績表現資料。此網站未經證監會審閱或認可。
- The compositions of the latest dividends (relative amounts paid out of (i) net distributable income and (ii) capital) for the last 12 months are available from the Hong Kong Representative upon request and on www.firststateinvestments.com. The website has not been reviewed or authorised by the SFC. 閣下可向香港代表要求索取有關過去 12 個月的最近期股息組成資料 (從 (i) 可分派淨收入及 (ii) 資本中支付的相對金額)。有關資料亦載列於 www.firststateinvestments.com。此網站未經證監會審閱或認可。

Important 重要提示

If you are in doubt, you should seek professional advice. 閣下如有疑問，應諮詢專業意見。

The SFC takes no responsibility for the contents of this statement and makes no representation as to its accuracy or completeness. 證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何聲明。